Porównanie tłumaczeń Marka 8:19

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Kiedy pięć chlebów połamałem na pięć tysięcy ile koszy pełnych kawałków zebraliście mówią Mu dwanaście |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdy połamałem te pięć chlebów\* dla pięciu tysięcy, ile pełnych koszów\*\* kawałków zebraliście? Odpowiedzieli Mu: Dwanaście.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | kiedy pięć chlebów połamałem na pięć tysięcy, ile koszyków ułomków pełnych zebraliście? Mówią mu: Dwanaście.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Kiedy pięć chlebów połamałem na pięć tysięcy ile koszy pełnych kawałków zebraliście mówią Mu dwanaście |

1. 1) <x>480 6:41</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) kosz, κόφινος, chodzi o duży kosz. [↑](#footnote-ref-3)